

# American Standard

## Installation Instructions Instrucciones de Instalación Instructions d'installation

### HAMPTON KITCHEN FAUCETS MEZCLADORA DE COCINA DUOMANDO ROBINETS DE CUISINE

4751.702  
4751.712  
4751.722  
4751.732

Thank you for selecting American Standard...the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure that your installation proceeds smoothly please read these instructions carefully before you begin.

Gracias por preferir American Standard... El punto de referencia de la más fina calidad por más de 100 años. Para asegurar que su instalación se efectúe de la mejor forma favor de leer estas instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard... synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer d'une installation sans inconvénients, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.



Certified to comply with ASME A112.18.1M  
Certifié ASME A112.18.1M

M968721A

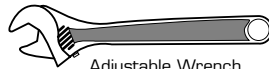
#### TOOLS REQUIRED

#### HERRAMIENTAS NECESARIAS

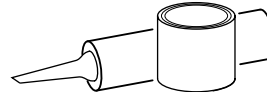
#### OUTILS REQUIS



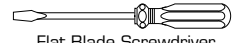
Channel Locks  
Pinzas de Plomero  
Pincas de sûreté



Adjustable Wrench  
Llave Ajustable  
Clé universelle



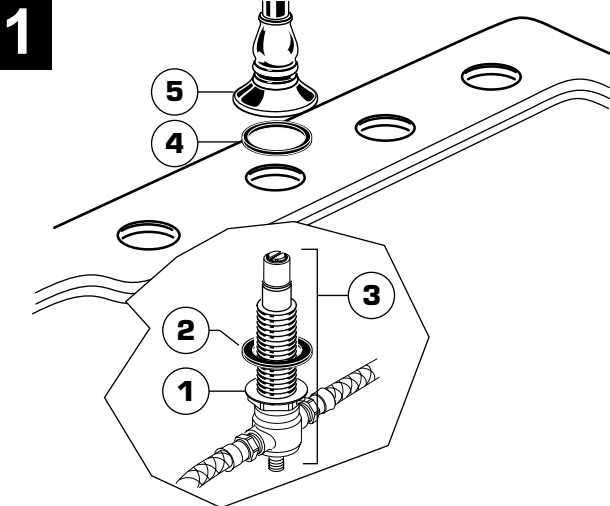
Plumbers' Putty or Caulking  
Masilla de Plomero  
Mastic de plomberie



Flat Blade Screwdriver  
Desatornillador Plano  
Tournevis à lame plate



Phillips Screwdriver  
Desarmador Regular  
Tournevis cruciforme



#### INSTALL FAUCET

**CAUTION** Turn off hot and cold water supplies before beginning.

- Install LOCK NUT (1) and RUBBER WASHER (2) onto SPOUT BODY (3). Insert SPOUT BODY (1) through hole from underside of SINK.
- Place RUBBER RING (4) into SPOUT ESCUTCHEON (5) and screw ESCUTCHEON (5) onto SPOUT BODY (3) until snug against internal stop.
- From under sink tighten LOCK NUT (1) to secure SPOUT.

#### INSTALACION DE LA LLAVE

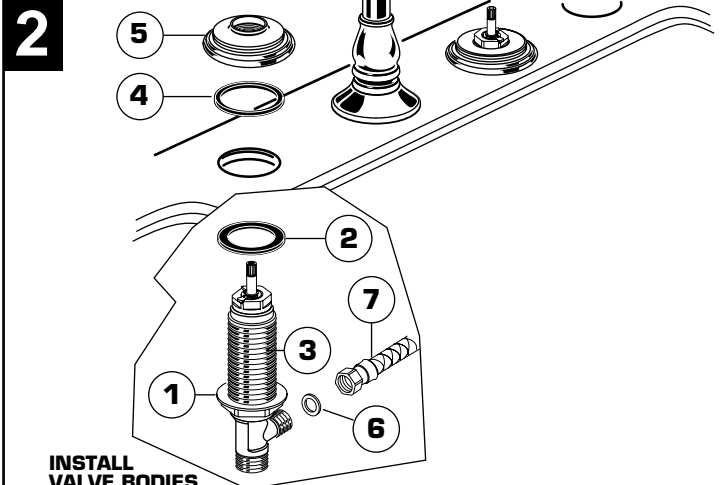
**ADVERTENCIA:** Cierre la tubería de la alimentación del agua caliente y fría antes de comenzar la instalación.

- Instale la TUERCA DE SEGURIDAD (1) y la RONDANA DE GOMA (2) sobre el CUERPO DE LA BOQUILLA (3). Inserte el CUERPO DE LA BOQUILLA (1) a través del agujero, desde la parte inferior del fregadero.
- Coloque el ANILLO DE HULE (4) dentro del ESCUDETE DE LA BOQUILLA (5), y atornille el ESCUDETE (5) sobre el CUERPO DE LA BOQUILLA (3), hasta que quede ajustado contra el tope interno.
- Desde abajo del fregadero, apriete la TUERCA DE SEGURIDAD (1) para asegurar la BOQUILLA.

#### INSTALLER LE ROBINET

**ATTENTION** Fermer l'alimentation d'eau chaude et froide avant de commencer.

- Installer l'ÉCROU DE BLOCAGE (1) et la RONDELLE DE CAOUTCHOUC (2) sur le CORPS DU BEC (3). Glisser le CORPS DU BEC (1) à travers l'orifice par-dessous l'ÉVIER.
- Mettre le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ (4) dans l'ÉCUSSEON DU BEC (5) et visser l'ÉCUSSEON (5) sur le CORPS DU BEC (3) jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Serrer l'ÉCROU DE BLOCAGE (1) pour fixer le BEC par-dessous l'évier.



#### INSTALL VALVE BODIES

- Install LOCK NUT (1) and RUBBER WASHER (2) onto VALVE BODIES (3). Insert VALVE BODY (3) through hole from underside of SINK.
- Place RUBBER RING (4) into ESCUTCHEON (5) and screw ESCUTCHEON (5) onto VALVE BODY (3) until snug against internal stop.
- From under sink tighten LOCK NUT (1) to secure VALVE BODY (3).
- Insert SEAL WASHERS (6) into SPOUT BODY SUPPLY HOSES (7) and tighten connection to VALVE BODIES (3).

#### INSTALACIÓN DE LOS CUERPOS DE LA VÁLVULA

- Instale la TUERCA DE SEGURIDAD (1) y la RONDANA DE GOMA (2) sobre los CUERPOS DE LA VÁLVULA (3). Inserte el CUERPO DE LA VÁLVULA (3) a través del agujero, desde la parte inferior del fregadero.
- Coloque el ANILLO DE HULE (4) dentro del ESCUDETE (5), y atornille el ESCUDETE (5) sobre el CUERPO DE LA VÁLVULA (3), hasta que quede ajustado contra el tope interno.
- Desde abajo del fregadero, apriete la TUERCA DE SEGURIDAD (1) para asegurar el CUERPO DE LA VÁLVULA.
- Inserte las RONDANAS DE SELLADO (6) dentro de las MANGUERAS DE ALIMENTACIÓN DEL CUERPO DE LA BOQUILLA (7) y apriete la conexión a los CUERPOS DE LA VÁLVULA (3).

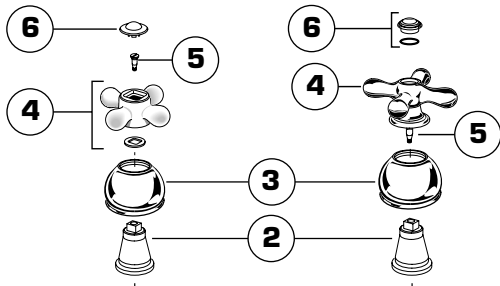
#### INSTALLER LES CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE

- Installer l'ÉCROU DE BLOCAGE (1) et la RONDELLE DE CAOUTCHOUC (2) sur les CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE (3). Glisser le CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE (1) à travers l'orifice par-dessous l'ÉVIER.
- Mettre le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ (4) dans l'ÉCUSSEON (5) et visser l'ÉCUSSEON (5) sur le CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE (3) jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Serrer l'ÉCROU DE BLOCAGE (1) pour fixer le CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE (3) par-dessous l'évier.
- Insérer les RONDELLES D'ÉTANCHÉITÉ (6) sur les TUYAUX D'ALIMENTATION DU CORPS DU BEC (7) et serrer le raccordement aux CORPS D'APPAREILLAGE DE ROBINETTERIE (3).

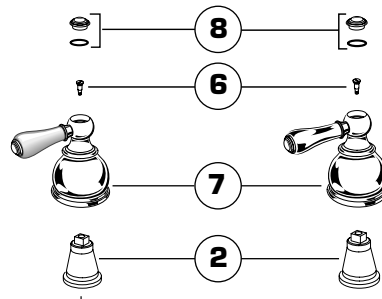
# 3

## INSTALL HANDLES

### CROSS HANDLES



### LEVER HANDLES

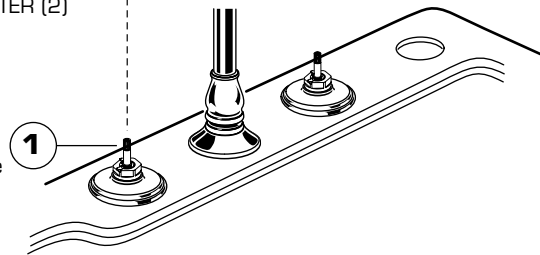


#### CROSS HANDLE

- Push ADAPTER (2) into HANDLE BASE (3) in a way that the male square on the ADAPTER (2) fits in the female 8 point star of the HANDLE (4).
- Turn HANDLE STEM (1) to the off position. Push HANDLE BASE (3), ADAPTER (2) and HANDLE (4) onto VALVE STEM (1).
- Tighten HANDLE SCREW (5).
- Push INDEX CAP (6) in top of HANDLE (4).

#### LEVER HANDLE

- Push ADAPTER (2) into LEVER HANDLE BASE (7) in a way that the male square on the ADAPTER (2) fits in the female star of the HANDLE BASE (7).
- Turn HANDLE STEM (1) to the off position. Push LEVER HANDLE BASE (7) and ADAPTER (2) onto VALVE STEM (1).
- Tighten HANDLE SCREW (6).  
Check alignment, if not satisfactory aligned;
  - Push out ADAPTER (2) carefully.
  - Turn ADAPTER (2) either 45° or 90° so that male square on ADAPTER (2) catches different female square in LEVER HANDLE BASE (7).
- Assemble and tighten HANDLE SCREW (6). Push INDEX CAP (8) in top of LEVER HANDLE BASE (7).



#### LLAVE CRUZADA

- Empuje el ADAPTADOR (2) dentro de la BASE DE LA MANIJA (3), de modo que la escuadra macho en el ADAPTADOR (2) encaje en la estrella de 8 puntos hembra de la MANIJA (4).
- Gire el VÁSTAGO DE LA MANIJA (1) a la posición de "cerrado". Empuje la BASE DE LA MANIJA (3), el ADAPTADOR (2) y la MANIJA (4) sobre el VÁSTAGO DE LA VÁLVULA (1).
- Apriete el TORNILLO DE LA MANIJA (5).
- Empuje el TAPÓN ÍNDICE (6) por encima de la MANIJA (4).

#### LLAVE DE PALANCA

- Empuje el ADAPTADOR (2) dentro de la BASE DE LA MANIJA DE PALANCA (7), de modo que la escuadra macho en el ADAPTADOR (2) encaje en la estrella de 8 puntos hembra de la BASE DE LA MANIJA (7).
- Gire el VÁSTAGO DE LA MANIJA (1) a la posición de "cerrado". Empuje la BASE DE LA MANIJA DE PALANCA (7) y el ADAPTADOR (2) sobre el VÁSTAGO DE LA VÁLVULA (1).
- Apriete el TORNILLO DE LA MANIJA (6). Verifique que la alineación sea la adecuada. De no ser así:
  - Empuje cuidadosamente el ADAPTADOR (2) hacia fuera.
  - Gire el ADAPTADOR (2) ya sea 45° ó 90° grados, a fin de que la escuadra macho en el ADAPTADOR (2) agarre una escuadra hembra diferente en la BASE DE LA MANIJA DE PALANCA (7).
- Ensamble y apriete el TORNILLO DE LA MANIJA (6). Empuje el TAPÓN ÍNDICE (8) por encima de la BASE DE LA MANIJA DE PALANCA (7).

#### POIGNÉES EN CROIX

- Glisser l'ADAPTATEUR (2) dans la BASE DE LA POIGNÉE (3) de manière à ce que le carré mâle de l'ADAPTATEUR (2) pénètre dans l'étoile femelle à 8 pointes de la POIGNÉE (4).
- Tourner la TIGE DE MANOEUVRE (1) en position fermée. Glisser la BASE DE LA POIGNÉE (3), l'ADAPTATEUR (2) et la POIGNÉE (4) sur la TIGE DE MANOEUVRE (1).
- Serrer la VIS DE LA POIGNÉE (5).
- Glisser le BOUTON INDICATEUR (6) dans le haut de la POIGNÉE (4).

#### POIGNÉES À LEVIER

- Glisser l'ADAPTATEUR (2) dans la BASE DE LA POIGNÉE À LEVIER (7) de manière à ce que le carré mâle de l'ADAPTATEUR (2) pénètre dans l'étoile femelle de la BASE DE LA POIGNÉE (7).
- Tourner la TIGE DE MANOEUVRE (1) en position fermée. Glisser la BASE DE LA POIGNÉE À LEVIER (7) et l'ADAPTATEUR (2) sur la TIGE DE MANOEUVRE (1).
- Serrer la VIS DE LA POIGNÉE (6).  
S'assurer que tout est bien aligné. Sinon :
  - Retirer délicatement l'ADAPTATEUR (2).
  - Tourner l'ADAPTATEUR (2) à 45° ou à 90° pour que le carré mâle de l'ADAPTATEUR (2) s'agrippe à un carré femelle différent dans la BASE DE LA POIGNÉE À LEVIER (7).
- Assembler et serrer la VIS DE LA POIGNÉE (6). Glisser le BOUTON INDICATEUR (8) dans le haut de la BASE DE LA POIGNÉE À LEVIER (7).

**NOTE: FLEXIBLE SUPPLIES OR BULL-NOSE RISERS MUST BE PURCHASED SEPARATELY.**

**NOTA: LOS CONECTORES FLEXIBLES O LAS CONTRAHUELLAS REDONDEADAS DEBEN SER COMPRADOS POR SEPARADO.**

**NOTE: LEX TUYAUX FLEXIBLES OU TUYAUX D'ÉVENT DÉSAÏÉS DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.**

#### MAKE WATER SUPPLY CONNECTIONS

- Connect water supply to FAUCET (1) with 1/2" IPS FLEXIBLE SUPPLIES (3) or 3/8" O.D. BULL-NOSE RISERS (4). Use adjustable wrench to tighten connections. Do not over tighten. Be careful not to kink copper supply when bending. Use tubing cutter to cut to proper length.

#### ASEGURE LA LLAVE Y HAGA LAS CONEXIONES DE ALIMENTACION

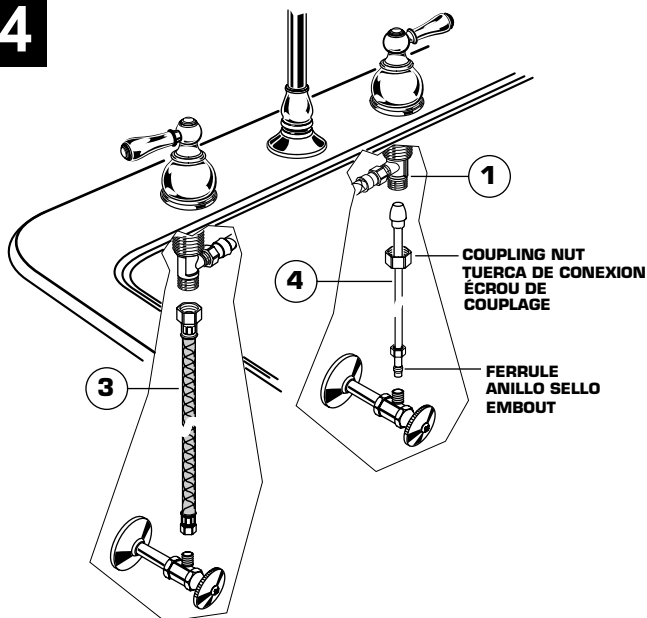
- Conecte el suministro de agua a la llave (1) con los conectores flexibles roscados de 1/2" o con los tubos de cobre de 3/8" con conexiones macho. Utilice la llave ajustable para apretar las conexiones. No apriete de manera excesiva. Sea cuidadoso, no retuerza los tubos de cobre cuando los doble. Utilice un cortador para tubo, para cortar a la longitud apropiada.

#### FIXER LE ROBINET ET FAIRE LES RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION D'EAU

- Raccorder l'alimentation d'eau au ROBINET (1) avec des TUYAUX FLEXIBLES DE 1/2" IPS (3) ou des TUYAUX D'ÉVENT DÉSAÏÉS DE 3/8" D.E. (4). Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer. Veiller à ne pas crochir les tuyaux de cuivre en les pliant. Utiliser une scie à métaux pour ramener le tuyau à la bonne longueur.

M968721A

# 4



## 5

### FITTING WITH SPRAY

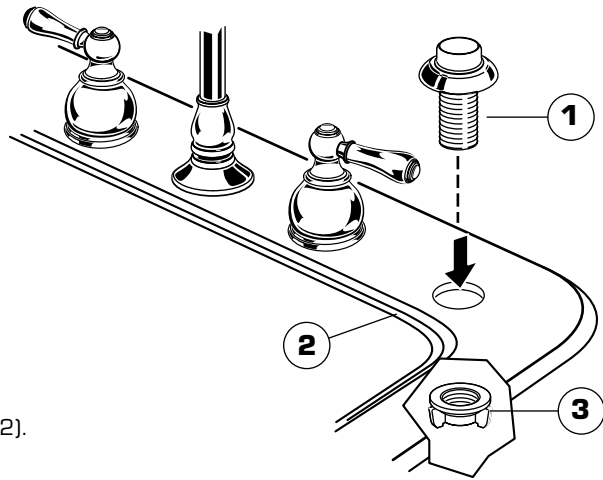
- Place SPRAY HOLDER (1) into separate hole of SINK (2) and assemble NUT (3) onto shank from underside of SINK (2).
- Hand tighten NUT (3).

#### MEZCLADORA CON REGADERA

- Coloque el portaregadera (1) en el orificio separado de el fregadero (2) y ensamble la tuerca de fijación (3) sobre la rosca del portaregadera por la parte inferior de el fregadero (2).
- Apriete manua lmente la tuerca (3).

#### ROBINET AVEC DOUCHETTE

- Placer le PORTE-DOUCHETTE (1) dans l'orifice séparé de l'évier (2) et assembler l'ÉCROU (3) et la tige par dessous l'ÉVIER (2).
- Serrer l'ÉCROU (3) à la main.



## 6

### FITTING WITH SPRAY

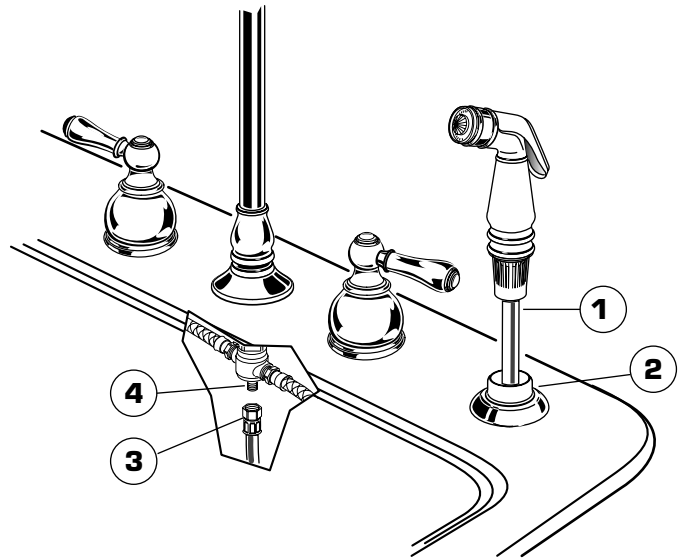
- Feed SPRAY HOSE (1) through SPRAY HOLDER (2) and attach COUPLING NUT (3) of HOSE (1) to HOSE ADAPTOR (4) on valve body. Tighten COUPLING NUT (3) firmly.

#### MEZCLADORA CON REGADERA

- Alimente la manguera de la regadera(1) através del portaregadera (2) y sujete la tuerca de conexión (3) de la manguera (1) al adaptador de la manguera (4) sobre el cuerpo de la valvula. Apriete la tuerca de conexión (3) firmemente.

#### ROBINET AVEC DOUCHETTE

- Glisser le BOYAU DE LA DOUCHETTE (1) à travers le PORTE-DOUCHETTE (2) et joindre l'ÉCROU DE COUPLAGE (3) de l'ADAPTEUR (4) BOYAU À BOYAU (1) au corps de la valve. Serrer fermement l'ÉCROU DE COUPLAGE (3).



## 7

### TEST INSTALLED FAUCET

- Remove AERATOR. With handles in OFF position, turn on water supplies and check all connections for leaks.
- Operate both HANDLES to flush water lines thoroughly. Rotate SPOUT in both directions. Replace AERATOR.
- Direct SPRAY HEAD into sink and activate SPRAY. Check HOSE connections for leaks.

#### PRUEBA DE LA LLAVE INSTALADA

- Remover el aireador con los manerales en la posición de cerrado, abrir la alimentación de agua y checar todas las conexiones contra goteo (contra fugas)
- Girar ambos manerales para dejar fluir el agua de las tuberías. Girar la salida en ambas direcciones. Reinstalar el aireador.
- Dirigir la cabeza de la regadera hacia adentro del fregadero y active la regadera. Checar las conexiones de la manguera contra fugas.

#### TESTER L'INSTALLATION DU ROBINET

- Enlever l'AÉRATEUR. Les poignées en position FERMÉ, ouvrir l'alimentation d'eau et vérifier si les raccords fuient.
- Ouvrir les deux POIGNÉES pour rincer les conduits d'eau abondamment. Faire pivoter le BEC dans les deux directions. Replacer l'AÉRATEUR.
- En la dirigeant dans l'évier, activer la DOUCHETTE. Vérifier si le BOYAU fuit.

## 8

#### If faucet drips proceed as follows:

- Aerator may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove aerator and rinse clean.
- If spout drips, operate handles several times from OFF to ON position. Do not force-handles turn only 90°.

#### CARE INSTRUCTIONS:

**DO:** SIMPLY RINSE THE PRODUCT CLEAN WITH CLEAR WATER. DRY WITH A SOFT COTTON FLANNEL CLOTH.

**DO NOT:** DO NOT CLEAN THE PRODUCT WITH SOAPS, ACID, POLISH, ABRASIVES, HARSH CLEANERS, OR A CLOTH WITH A COARSE SURFACE.

#### Si la llave gotea proceda como sigue:

- El aireador tal vez acumule suciedad, causando un flujo no uniforme del agua. Remover el aireador, enjuagar y limpiar.
- Si la salida gotea gire los manerales varias veces desde la posición de cerrado a la posición de abierto. No force los manerales, solamente gírelos a 90 grados.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO DEL PRODUCTO:

**LIMPIE** EL PRODUCTO CON AGUA LIMPIA Y SÉQUELO CON UNA TELA SUAVE DE FRANELA DE ALGODÓN.

**NO LIMPIE** EL PRODUCTO CON JABÓN, ÁCIDOS, PULIDORES, ABRASIVOS, LIMPIADORES FUERTES O TELAS ÁSPERAS.

#### Si le robinet coule, suivre les instructions suivantes:

- La saleté peut s'accumuler dans l'aérateur et causer un débit d'eau plus faible ou inégal. Enlever l'aérateur et rincer.
- Si le bec coule, ouvrir et fermer les poignées plusieurs fois de suite. Ne pas forcer. Tourner seulement à 90°.

#### INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

**FAIRE :** SIMPLEMENT RINCER LE PRODUIT AVEC DE L'EAU CLAIRE JUSQU'À CE QU'IL SOIT PROPRE SÉCHER AVEC UN LINGE DE FLANELLE DE COTON DOUX.

**NE PAS FAIRE :** NE PAS NETTOYER LE PRODUIT AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DU POLISH, DES ABRASIFS, DES NETTOYANTS AGRESSIFS OU UN LINGE À TEXTURE RUGUEUSE.

# HAMPTON

## KITCHEN FAUCETS

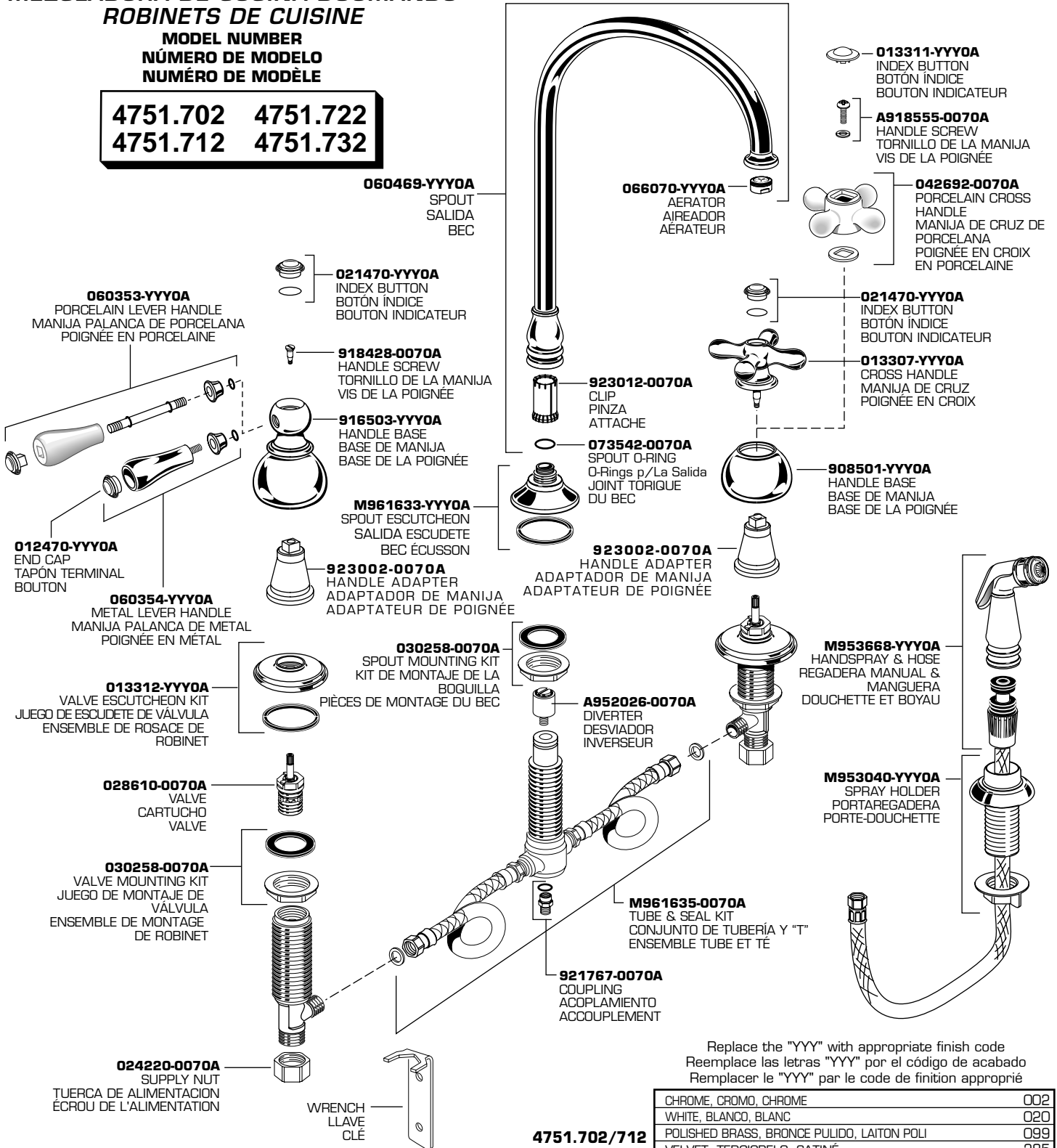
### MEZCLADORA DE COCINA DUOMANDO

### ROBINETS DE CUISINE

MODEL NUMBER  
NÚMERO DE MODELO  
NUMÉRO DE MODÈLE

**4751.702 4751.722**  
**4751.712 4751.732**

*American Standard*



Replace the "YYY" with appropriate finish code  
Reemplace las letras "YYY" por el código de acabado  
Remplacer le "YYY" par le code de finition approprié

**4751.702/712**

CHROME, CROMO, CHROME	002
WHITE, BLANCO, BLANC	020
POLISHED BRASS, BRONCE PULIDO, LAITON POLI	099
VELVET, TERCIOPELO, SATINÉ	285
SATIN, SATINADO, SATIN	295

**4751.722/732**

CHROME, CROMO, CHROME	002
WHITE, BLANCO, BLANC	020
POLISHED BRASS, BRONCE PULIDO, LAITON POLI	099
SATIN/CHROME, SATIN Y CROMO, SATINÉ/CHROME	221
VELVET, TERCIOPELO, SATINÉ	285
VELVET/BRASS, TERCIOPELO/LATÓN, SATINÉ/LAITON	287
SATIN, SATINADO, SATIN	295
SATIN/BRASS, SATINADO / LATÓN, SATIN/LAITON	297
CHROME/BRASS, CROMO Y BRONCE, CHROME-LAITON	299

HOTLINE FOR HELP    NUMERO DE EMERGENCIA    ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

For toll-free information and answers to your questions, call:  
Para información y respuestas a sus preguntas, llame sin costo al:  
Pour information et réponses à vos questions, composez sans frais:  
1 (800) 442-1902

Weekdays    Dias laborales de las    Sur semaine:  
8:00 to 8:00 p.m. EST

CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)

Weekdays    Dias laborales de las    Sur semaine:  
8:00 to 7:00 p.m. EST



Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc.